

RENOVACIÓN

ÓRGANO DE LA UNIÓN ILLICITANA

Redacción y Administración
Joaquín Costa, 10

Número suelto 10 céntimos

La correspondencia al Director
No se devuelven los originales

A los seis meses

Hace seis meses que se verificó el golpe de Estado que instauró en España el Directorio Militar. Si volvemos la vista a aquellos días, recordaremos que los agoreros políticos profetizaban que el nuevo régimen no podría sostenerse en España ni un par de meses; son seis los que lleva ya de existencia. Y en esta etapa ni se paralizó la vida administrativa, ni hubo revueltas en las calles, ni se dividió el Ejército, ni se ha conmovido por los sucesos políticos de España el mundo civilizado. No pasó absolutamente nada de eso. Los seis meses de Directorio han sido los seis meses de Gobierno más pacíficos que hemos conocido.

El Gobierno ha promulgado, por la ley de la madurez, varios proyectos de carácter positivo, no tantos desde luego como hubiera podido en ese lapso de tiempo, pero suficientes para que no le pueda tachar de ineficaz. Es, por el contrario, justo reconocer que en los últimos meses ha habido pruebas de una actividad extraordinaria, y se ha lanzado con valentía a la resolución de problemas bien arduos.

Seis meses lleva gobernando el Directorio, y lo mismo podría llevar un año. No es que nos agrade la perspectiva de la prolongación por muchos meses del Directorio. ¡Ojalá pudieran ahora mismo encargarse del Poder hombres civiles, y se restituyera el Ejército a lo que es su propia misión! Que esto no sea así, no se puede achacar al Gobierno. Es bien sabido que el Gobierno desea ardientemente que se produzca en el país una reacción ciudadana, eficaz e intensa, no apunta, salvo en algunas provincias, y la opinión nacional sigue en estado letárgico.

No se argumente que el excesivo rigor de la censura cohibe el espíritu público y actúa de freno para las manifestaciones de la conciencia nacional. ¿No lamentábamos todos en los últimos años esa misma ausencia de actuación? Y entonces los propensos a descargar sobre los Gobiernos el peso de las propias responsabilidades atribuían el marasmo de la opinión a la falta de autoridad, o a los excesos del caciquismo. El Gobierno no es culpable de la inacción del país. El Gobierno, no sólo ha tolerado toda legítima actuación, sino que es público y notorio que la ha estimulado, y por sí

eso no fuera bastante, ahí está el nuevo derecho municipal, que abre cauces amplísimos a la actuación ciudadana. El mal hondo de España consiste, o en que sus hombres no conocen sus deberes sociales y políticos, o en que no abundan las personas que quieran cumplirlos. Todo Gobierno es perfectible, y el actual lo es, sin duda; pero sobre lo que hay que actuar es sobre la sociedad, más que sobre las autoridades.

El Gobierno puede presentar, incluso en el orden legislativo, un balance satisfactorio. En cambio, el balance de la sociedad a los seis meses de Directorio es verdaderamente desconsolador.

AVISO

Participo al público en general, que he trasladado mi comercio de Legumbres y Semillas, a la calle de Pí y Margall, núm. 8 (antigua fábrica de Orts), donde encontrarán mis favorecedores, gran surtido en los mencionados artículos, a precios económicos.

Francisco Brufal
Pí y Margall, 8-Elche

Deportes

Un Real que no pasa

El lunes último tuvo lugar en el Stadium de ésta un interesantísimo encuentro de fútbol, según anunciaban los programas, entre nuestro primer equipo «Elche F. C.» y el «Stadium F. C.» de Murcia, figurando en este último, previamente anunciados, todos los jugadores que actualmente componen el «Real Murcia».

De todos es sabido el deseo de desquite que animaba a nuestros equipiers ante la derrota sufrida en el partido jugado con el «Real Murcia» el 23 del pasado mes, así, no es de extrañar, que a la hora anunciada—las cuatro de la tarde—se hallara nuestro campo de deportes rebosante de público, ávido de presenciar tan emocionante partido.

A la hora de empezar todavía no se sabe el paradero de los murcianos que nos hacen estar indecisos entre si permanecer en el campo o lanzarnos en su busca, pero en estas divagaciones hacen acto de presencia (cinco de la tarde) los automóviles que conducen a los reales equipiers que al descender de los coches no pudimos ver su *egregia extirpe* ni con lupa, a excepción de cuatro.

A las cinco y cuarto se alinean los equipos arbitrados por el señor Navarro, haciendo constar que en nuestro once se alinearon, el gran delantero centro y entrenador del equipo, González, el formidable defensa Samper (¡sorprendente!) y el *principiante* y querido paisano, Peris (Perico, no te enfades).

Los aficionados a este deporte no quedaron muy satisfechos del resultado, porque nuestros jugadores, se confiaron, por la influencia que sobre ellos ejercía el confortante del terceto ya mencionado y porque creían al enemigo menos fuerte de lo que se tenían, no obstante haber demostrado los murcianos que si no eran *reales* rebasaban los *veinte céntimos*.

En el primer tiempo tuvimos a los nuestros dominando casi toda la fase, logrando de un magnífico «chut» de Castaño, que el portero *real* no pudo parar, el primer tanto a nuestro favor. En la segunda parte que fué más aburrida conseguimos el segundo «goal» de un soberbio cabezazo de González, terminando el partido con dos tantos a nuestro favor por 0 para los murcianos.

De los nuestros se distinguieron, Peris, Samper, González y Castaño (si señor, ¡Castaño!) y de los murcianos, Calvo, Orfiz y la línea defensiva, portero inclusive.

PENARTY

Se vende una parcela de más de 400 metros cuadrados de superficie, situada en la *plaseta de Aladía*.

Para tratar, diríjense a D. Ramón Peral.

La Gresham

SEGUROS DE VIDA

Agente para Elche:

Fernando Fenoll

De Enseñanza

Por creerlo de interés general y guardar alguna relación con artículos publicados en esta misma sección, insertamos a continuación las siguientes disposiciones aparecidas en la Gaceta de 27 del pasado mes.

1.º Que se recuerde a los Maestros nacionales de Primera enseñanza el cumplimiento de las disposiciones vigentes en cuanto a gratuidad de la instrucción primaria se refiere, y en su consecuencia, la expresa prohibición de percibir retribución alguna directamente de las familias de alumnos, cualquiera que sea su situación económica o social.

2.º Que dada la amplitud que debe tener el tan mencionado concepto de gratuidad, y disponiendo todas las Escuelas nacionales de Primera enseñanza de la oportuna consignación para material, no debe exigirse en modo alguno a los niños, ni por ningún concepto, se provean de dichos útiles para la enseñanza, los que deberán serles suministrados en la Escuela.

3.º Que los Inspectores de Primera enseñanza, en sus visitas, y las Juntas locales, en todo momento, velarán por el exacto cumplimiento de dichas disposiciones, procediendo, a lo que es de esperar que no haya lugar, contra los que pudieren infringirlas.

Lea usted

RENOVACIÓN

todos los domingos

RENOVACIÓN

Sesión municipal

El pasado jueves, celebró nuestro concejo sesión ordinaria con la asistencia de 21 concejales y presidida por el alcalde D. Diego Ferrández Ripoll.

Después del acta y asuntos de trámite, hace uso de la palabra el Sr. Agueda, proponiendo que por el callejón existente entre la calle Sagasta y Plaza Esparto, se permita el tránsito de carruajes, esta proposición pasa a estudio.

Por la presidencia se manifiesta, que se debe proceder al adecentamiento de nuestra Plaza de Abastos, para lo cual dice que ya está haciendo gestiones para pintar todos los pabellones; intervienen los Sres. Bernad, Brufal, Torres Serrano, incluyendo mejoras, acordándose por unanimidad, el completo arreglo del mercado.

Sigue el Sr. Alcalde, proponiendo que para el mejor aprovechamiento de las aguas de las fuentes públicas, si cree conveniente la corporación el colocar los grifos automáticos; y el Sr. Espinosa indica que también se podían colocar estos mismos grifos en las escuelas que tengan derecho a servicio de agua.

El Sr. Serrano Rodríguez dice que para mejor aprovechar el servicio de aguas se debía estudiar la manera de que no se perdiese el caudal, para lo que contesta el Presidente que seguramente en la próxima semana se sacará a concurso las obras de conducción de las aguas desde el depósito a la población.

Da cuenta el Alcalde de que se están confeccionando las listas de

los pobres, interesando el Sr. Pascual Urbán su pronta terminación, para el mejor servicio médico-farmacéutico.

El Sr. Llopis, dice que aprovechando los materiales que se tengan que adquirir para el pintado del mercado que se tiene que hacer por administración se tenga en cuenta, para arreglar el templete y verja de la Glorieta.

El Sr. Brufal, dice que al pedir informe a este Ayuntamiento para el tendido de redes de la Compañía Almadenes, que se obligue sea subterráneo, y como quiera que esta Sociedad, lo tiene ya efectuado aéreo, sin haber pedido el consiguiente permiso, que se le ponga de marifiesto a la superioridad esta circunstancia, para que se le aplique lo que la Ley disponga.

También este mismo edil, dice que es de verdadera urgencia el organizar y catalogar todos los documentos de este Ayuntamiento, para lo cual propone se nombre interinamente a D. Pedro Ibarra Ruiz, para que se ocupe de esta cuestión. Se aprueba la propuesta.

Se delega al Sr. Alcalde, para que haga las gestiones de nombramientos, para Semana Santa.

El ciudadano Sr. G. Penalva ocupa la tribuna y en primer lugar denuncia que en los arbellones de desagüe hacen falta unas rejillas de seguridad, contestando el señor Alcalde que ya está el encargo hecho.

Habla también este ciudadano del alcantarillado de la calle Ramón y Cajal, contestándole por la comisión de Obras el Sr. Torres Serrano.

Continúa diciendo el precitado Sr. Penalva, que como quiera que en el Ayuntamiento no existe re-

presentación obrera propone que como ya de costumbre, se pague la música de la manifestación del 1.º de Mayo.

El concejal Sr. Martínez Torres indica que él no representa a ninguna clase potentada, y sí a los obreros, pero cree que cuando decía el Sr. Penalva que carecía de representación la clase obrera, debía referirse a la socialista.

Sección Oficial

Recaudación voluntaria

Deseando la Alcaldía realizar los Créditos del Municipio del modo menos gravoso para el contribuyente, ha resuelto abrir un periodo voluntario de recaudación que comprenderá desde el 1.º de Abril hasta el treinta y uno de Mayo próximo, durante el cual podrán satisfacer sin recargo alguno las cantidades que, correspondientes al ejercicio económico de mil novecientos veintitrés a mil novecientos veinticuatro adeuden los contribuyentes, por reparto sobre Utilidades, Impuestos sobre Canalones, Marquesinas, Casinos y Circulos y patentes de bebidas.

Delegado Gubernativo
Partido Judicial
ELCHE

El Homenaje a la Duquesa de la Victoria

La Excma. Sra. Marquesa de Altamira, Presidenta de la Junta de Señoras, en carta que me dirige, ruega a las Entidades Oficiales y particulares y cuantas personas

Comunicado

Sr. Director de RENOVACIÓN.

LOCAL.

Muy Sr. mío: Sírvase dar cabida en las columnas del semanario que tan dignamente dirige, la carta que a continuación escribo, por lo que le queda altamente reconocido su afmo. s. s.

Q. E. S. M.

SEBASTIAN GUIRAU.

Sr. Director de «Murcia Deportiva».

MURCIA.

Muy Sr. mío: Leída la nota de esa redacción que al pié de mi carta publican en vuestro número 50, el desprecio más grande se me infunde, y el silencio debiera ser toda mi respuesta, pero para que mi honorabilidad como repórter deportivo quede incólume debo hacerle saber que todo cuanto reseñé es cierto corroborándolo la prensa local en la reseña que de este partido hicieron. Le envié la reseña y no la quiso publicar en ese papelucho que dirige, dejado llevar de la pasión más profunda y arraigada por ese equipo del que forma parte activa, estando por lo tanto muy lejos de sentir esa imparcialidad de que se vanagloria.

Acabo de recibir vuestro número 51, y en él, leo una serie de disparates y falsedades, que me inducen a que les diga en la prensa y en voz alta que nada de lo que dicen es cierto.

En ésta se anunció el «Stadium de Murcia» contra el «Elche F. C.», pero se puso una coletilla en los programas de mano con los nombres de algunos equipiers del primer once de esa Real Sociedad,

que a la Directiva del «Elche» se le dieron, diciendo que eran los jugadores que en ésta habían de jugar.

A la siempre respetable Directiva del «Elche F. C.», no puedo consentir que un apasionado y derrotado a la vez, la critique, diciendo que sorprende la buena fe de los ilicitanos para tener así más ingresos en taquilla, siendo así que los señores que forman parte de esta Junta son todo personas tan honorables, que no llegarían a mancharse las manos estando a un público, siendo así que se han encargado de la Dirección del fútbol local por afición y sin ningún interés.

Tampoco puedo consentir que se crea que el segundo encuentro hubiera sido nueva derrota para el primer equipo de esta población, puesto que la dudosa victoria que obtuvieron, fué debida a la mala actuación de un árbitro del célebre colegio murciano.

El Sr. Navarro que hizo el arbitraje de este encuentro, es persona que en fútbol está más entendido que el Sr. Servet.

Además la selección Orihuela Murcia que jugó el pasado lunes, desarrolló más juego que el «Real Murcia» haya podido desarrollar en toda su vida deportiva.

Usted mismo Director de «Murcia Deportiva», fué el primero que se avino a jugar en ésta y de rencor por la pérdida, ha publicado lo ya dicho, (me refiero a Calvo).

La selección Madrid, Nafación, Barcelona y Elche, no puede llamársele así, puesto que los dos primeros son hijos naturales de esta población, y el segundo pertenece al primer equipo de esta So-

deseen adherirse al homenaje que va a rendirse por primera vez a una dama Española por su humanitaria labor en beneficio de los soldados de Africa, generoso desprendimiento y amor a la Patria llevado a cabo por la Excm. Duquesa de la Victoria, solicita mi intervención cerca de los Municipios, los cuales se han suscripto ya, haciéndolo presente a la prensa para conocimiento de las mismas, así como de quedar abierta una suscripción para cuantos deseen adherirse al homenaje.

Pueden hacer entrega de su importe al Sr. Alcalde o en esta Delegación Castelar, 34-1.º.

Elche 8 Abril 1924.

El Comandante Delegado,

ANTONIO CARRERAS.

Las Fiestas de Agosto

El pasado martes y en la sala alcaldía, tomaron posición de sus cargos, los Sres. que forman parte de la Junta Protectora de *La Festa*.

Tanto los Sres. de la Junta de Gobierno, como los que integran las distintas Comisiones, hablaron extensamente de planes a realizar, que cuando sean del dominio público, causarán excelente impresión.

Han principiado a actuar todas las comisiones; la de propaganda, ya tiene encauzada su labor, y seguramente, hoy se repartirá al pueblo, una locución de nuestro alcalde, en el que se pide la colaboración a todos los buenos ilicitanos.

RENOVACIÓN

ciudad, y en cuanto al tercero es el entrenador de este equipo.

Creo demostrar con este escrito al pueblo illicitano, la verdad de lo sucedido, a lo que creo no se atreverán a responder los que se firman y llevan por lema IMPARCIALIDAD (que gracia).

Atentamente, E. S. M.

SEBASTIAN GUIRAU

Concurso de Canciones Moneras

La redacción de este periódico, abre un concurso de canciones alusivas a la fiesta «monera» y con arreglo a las siguientes condiciones:

- 1.ª La composición será en verso y aplicada a cualquier música ya popularizada.
- 2.ª Los trabajos se recibirán hasta el sábado Santo, en los talleres donde se imprime RENOVACIÓN.
- 3.ª A la canción premiada, se le entregará un valioso regalo.

Noticiero Deportivo

Esta tarde y en el Stadium, se las entenderá con el «Elche F. C.» una selección de los teams 1.º y 2.º del «Club Natación» de Alicante y el lunes, el campeón local jugará con el equipo «Aguilas F. C.»

Anoche estaba anunciada oficialmente, la inauguración del nuevo domicilio de la Sociedad «Elche F. C.».

Ha sido nombrado Secretario General de «Elche F. C.», nuestro redactor deportivo Jaime Porcel.

Noticias

De Madrid, ha llegado nuestro amigo y paisano Arturo Segarra.

—Se encuentra en Inglaterra, el concejal de este Municipio D. José Torres.

—El conferenciante D. Antonio Nobre, es probable que en uno de los centros culturales de esta ciudad, dé una conferencia en pro de la aproximación en el orden económico de España y Portugal.

Espectáculos

Teatro Llorente

El pasado lunes y por varios aficionados de la localidad, se presentó el juguete valenciano «Tenorio F. C.».

Anoche debutaron los duetistas Zelop-Mollá.

Teatro Kursaal

Con buen éxito está actuando la encantadora y escultural Eloisa Yuarter.

Con pena y sin gloria, nos están pasando al duetto The Auroris.

Para mañana se anuncia el dé-

but de la gran Compañía de comedias que dirige la famosa actriz CARMEN MORAGAS.

De la citada compañía, tenemos magníficas referencias, y por ellas, sabemos que se trata de una de las compañías de mejor conjunto en la actual temporada, pues a las excepcionales condiciones artísticas de la directora, «Sra. Moragas», y las de los primeros actores señores Rafael Calvo, Casto Javaloyes y César Muro, hay que unir la riqueza y propiedad con que son presentadas todas las obras. Se anuncian «Mancha que limpia» y «Reinar después de morir».

Plaza de Toros

El pasado domingo conforme teníamos anunciado, se verificó la inauguración de la temporada.

La entrada, floja y la corrida medianeja.

De los espadas, sobresalió nuestro ya famoso MESIÉ que entre muchos estoconazos, acertó a matar al novillo que le cupo la suerte.

AVISO

Participo al público en general, que he trasladado mi comercio de Legumbres y Semillas, a la calle de Pi y Margall, núm. 8 (antigua fábrica de Orts), donde encontrarán mis favorecedores, gran surtido en los mencionados artículos, a precios económicos.

Francisco Brufal

Pi y Margall, 8-Elche

Imprenta Marcial Torres, Joaquín Costa, 10-ELCHE

SECCION DE ANUNCIOS

Propietarios y Contratistas!

Antes de empezar a pintar consulte precios de los géneros que al final detallo, pues han sufrido una baja considerable por haberlos adquirido en magnificas condiciones.

Aceite Linaza y Aguarrás

Barnices y Secantes

Albayalde y Blanco Nevín.

Almagras y Ocreos.

Brochas y Pinceles, etc. etc.

Garantizo la pureza de todos los géneros.

DROGUERÍA F. Pérez Seguí
ELCHE

Banco Internacional de Industria y Comercio

Capital: 30.000.000 de pesetas

CASA CENTRAL: MADRID, Carrera de San Jerónimo, 43
Telegramas y Telefonemas BANKINTER

SUCURSALES: Aguilas, Alicante, Ayamonte, Cádiz, Caravaca, Cartagena, Cieza, Elche, Hellín, Huelva, Isla Cristina, Lorca, Melilla, Murcia, Orihuela, Puerto de Santa María, San Fernando, Sanlúcar de Barrameda, Sevilla, Totana y Yecia

Efectúa toda clase de operaciones de Banca y Bolsa

AGENCIA DE VIAJES

Cambio de monedas, Cartas de Crédito sobre todas las plazas del mundo, Seguros de cambios. Transferencias de fondos entre las Sucursales, etc., etc. Apertura de cuentas corrientes a la vista y a plazos, abonando intereses según vencimiento.

Bonos a vencimiento fijo al 4 y medio y 5 por 100 de intereses
Caja de Ahorros 4 por 100 intereses

Compañía Comercial Iberia

Abonos químicos

Insecticidas :- Material agrícola

Carretera de Dolores

ELCHE

LOCASIÓN

Relojes Quillet, plaqué oro a 140 y 124 ptas.

Pagaderos a 8 pesetas al mes

SECCIÓN DE PELETERIA DE TODAS CLASES
a plazos mensuales

ESTUFAS A PETROLEO

Comodidad, limpieza, economía, salidez y elegancia

10 meses de crédito :- Desde 125 ptas. en adelante

Representante: F. Soler García

Calle San Isidro.

AGRICULTORES!

Semillas de legumbres, Hortalizas, Verduras y forrajes; las clases más productivas garantizadas

FRANCISCO BRUFAL

SAN ISIDRO, 1—ELCHE

JUAN VICENTE CARACENA

PRACTICANTE

Gabinete de curación de 11 a 1

Puente Ortices, n.º 5—ELCHE